

شبكة الشاشات العربية البديلة

NAAS • ناس

شبكة الشاشات العربية البديلة
NETWORK OF ARAB ALTERNATIVE SCREENS

المشتركون / MEMBERS



المهمة

MISSION

تأسست شبكة الشاشات العربية البديلة «ناس» منذ أكثر من ١٠ سنوات، وهي شبكة تضم فضاءات سينمائية غير حكومية في المنطقة الناطقة باللغة العربية. تجمع الشبكة العديد من المبادرات التي تسعى من خلال برمجتها وفعاليتها ومساحاتها واستراتيجيات تواصلها مع جمهورها لدعم ثقافة سينمائية حيوية ومستدامة بهدف تطوير تفاعل الجمهور مع الأفلام.

Established more than ten years ago, NAAS champions long-term collaboration and solidarity among a growing constellation of initiatives and spaces that maintain community around film. With a belief in the urgency of alternative narratives and the experience of watching film collectively, NAAS provides opportunities and resources for the cinema sector to cultivate critical thinking and dialogue among audiences across the Arabic-speaking region.

الرؤية

VISION

تتوق «ناس» إلى تمكين المجتمعات عبر المنطقة الناطقة باللغة العربية لتتولى بنفسها كيفية إدارة وتخصيص الموارد المتاحة لها. تركز الشبكة -لهذه الغاية- مبادئ الإدارة غير الهرمية، والمساءلة في قطاع الثقافة والفنون، والوصول غير المشروط للمعرفة والالتزام بالقيم والممارسات الراديكالية للعمل الجماعي.

NAAS envisions communities across the Arabic-speaking region taking ownership of their available resources and of the decision-making around their allocation. The network prioritizes horizontal governance and measures of accountability in the arts and culture sector to achieve an equitable distribution of these resources, unbridled access to knowledge, and commitment to the radical values and practices of working together.

القيم VALUES

تتبنى «ناس» القيم التالية التي تؤكد على ثوابتها كشبكة حديثة المنشأ وتوجه أعمالها اليومية وقراراتها العامة:

As a young organization, NAAS adopts the following values that underline its beliefs and guide its day-to-day actions and overall decisions:

روح التراية والتكافل لخلق مساحة لتنمية الفرص

Creating and holding space for opportunities to flourish in the spirit of **Kinship** and interdependence

الإنصاف في الممارسات الجماعية ما يسهل مشاركة الموارد

Setting **Equity** as the topmost value for NAAS's collective practices of sharing resources

التطلع نحو المستقبل في علاقات الشبكة مع حلفائها وشركائها، الأمر الذي يتطلب الانفتاح والتفكير النقدي ونقل وتداول المعرفة

Centering **Futurity** in relationships with allies and partners, which require openness, critical thinking and transmissions of knowledges, practices and histories

بناء الثقة داخل الشبكة والعلاقات التي يتوسطها شعور بالمسؤولية والمساءلة تجاه بعضنا البعض

Building **Trust** within the network and its relationships mediated by a high sense of accountability to one another

المرونة والقدرة على التكيف مع الظروف الإقليمية والانفتاح على التغيير والنمو

Allowing for flexibility and **Adaptability** to regional circumstances and to change and growth